FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 156 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Ste Scholastique — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 (101)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Simon Coyle — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 156 Enu 19

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY. INFIRMITÉ.	
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in logging camp", "in foundry-shop", "in drug store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "la scierie", "le chantier", "la fonderie", "la pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of work per day at chief occupation. Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation, if any. Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by hour. Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910 per year. Coût de l'assurance dans l'année recensitaire.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can't of education in 1910 for persons over 15 years of age at college, or in univ. Cours d'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans au collège, ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		~~Cyr~~ Delvina	Ste Scholastique	F	Soeur	C	Octobre	1896	15	P.Q.			Français	Canadien	Cath R	aucun																							
2	30	30 Leblanc Odile	"	F	Chef	V	Janv	1853	59	" "			"	"	" "	Rentier																							
3		" Octave	"	M	fils	C	Sept	1894	17	" "			"	"	" "	Cultivateur																							
4	31	31 Hupfuma Delvina	"	F	Chef	V	Août	1829	82	" "			"	"	" "	aucun																							
5		Lacasse Joseph Pierre	"	M	Pensionnaire	C	Mai	1862	49	" "			"	"	" "	Cultivateur																							
6	32	32 Renault Joseph	"	M	Chef	C	Mai	1855	56	Que			Français	Can	C.R.	Journalier																							
7	33	33 Lacasse Noé	"	M	Chef	M	Juillet	1852	57	" "			"	"	" "	Cultivateur																							
8		" Philomène	"	F	Epouse	M	Oct	1856	53	" "			"	"	" "	aucun																							
9		" Adélard	"	M	fils	C	Janv	1890	21	" "			"	"	" "	Cultivateur																							
10		" Arthur	"	M	fils	C	Mars	1894	17	" "			"	"	" "	"																							
11		" Albert	"	M	fils	C	Mars	1895	16	Que			Français	Can	C.R.	"																							
12		" Pamela	"	F	fille	C	Mai	1896	15	" "			"	"	" "	aucun																							
13		" Lédon	"	M	fils	C	Mai	1897	14	" "			"	"	" "	"																							
14		" Honoré	"	M	fils	C	Nov	1899	12	" "			"	"	" "	aucun																							
15		" Aurel	"	M	fils	C	Déc	1904	7	" "			"	"	" "	aucun																							
16	34	34 Boucher Léandomir	"	M	Chef	M	Sept	1853	58	Que			Français	Can	C.R.	Cultivateur																							
17		" Virginie	"	F	Epouse	M	Sept	1852	59	" "			"	"	" "	aucun																							
18		" Adélaïde	"	F	fille	C	Juillet	1896	15	" "			"	"	" "	aucun																							
19		" Marie Jeanne	"	F	fille	C	Janv	1902	9	" "			"	"	" "	aucun																							
20		" Ursikas	"	M	fils	C	Janv	1889	22	" "			"	"	" "	Cultivateur																							
21		" Albert	"	M	fils	C	Sept	1891	20	Que			Français	Can	C.R.	Journalier																							
22		" Arthur	"	M	fils	C	Juillet	1894	17	" "			"	"	" "	Chef de Cultivateur																							
23		" Fortune	"	M	fils	C	Juillet	1899	12	" "			"	"	" "	aucun																							
24	35	35 Lacasse Anne	"	M	Chef	M	Sept	1848	63	" "			"	"	" "	Cultivateur																							
25		" Delvina	"	F	Epouse	M	Mai	1860	51	" "			"	"	" "	aucun																							
26		" Amelina	"	F	fille	C	Mars	1888	23	Que			Français	Can	Cath R	aucun																							
27		" Delvina	"	F	fille	C	Mars	1891	20	" "			"	"	" "	aucun																							
28		" Alphonsine	"	F	fille	C	Mars	1892	17	" "			"	"	" "	aucun																							
29		" Laura	"	F	fille	C	Janv	1896	15	" "			"	"	" "	aucun																							
30		" Albertine	"	F	fille	C	Janv	1899	12	" "			"	"	" "	aucun																							
31		" Rosario	"	M	fils	C	Sept	1901	10	Que			Français	Can	Cath R																							
32		" Josepha	"	M	fils	C	Mars	1903	8	" "			"	"	" "																							
33	36	36 Leblanc Ludger	"	M	Chef	M	Avril	1879	32	" "			"	"	" "	Cultivateur																							
34		" Dorothée	"	F	Epouse	M	Janv	1876	35	" "			"	"	" "	aucun																							
35		" Ludger	"	M	fils	C	Janv	1902	9	" "			"	"	" "																							
36		" Félix	"	M	fils	C	Mars	1905	6	Que			Français	Can	Cath R																							
37		" Marie Rose	"	F	fille	C	Avril	1906	5	" "			"	"	" "																							
38		" Raoul	"	M	fils	C	Août	1909	4	" "			"	"	" "																							
39		" Clément	"	M	fils	C	Janv	1909	2	" "			"	"	" "																							
40		" Marguerite	"	F	fille	C	Sept	1910	8 mois	" "			"	"	" "																							
41	37	37 Gratton Cléophas	"	M	Chef	M	Juillet	1869	42	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur																							
42		" Hermélie	"	F	Epouse	M	Nov	1870	41	" "			"	"	" "	aucun																							
43		" Henri	"	M	fils	C	Janv	1894	17	" "			"	"	" "	Cultivateur																							
44		" Herve	"	M	fils	C	Janv	1895	16	" "			"	"	" "	fils de Cultivateur																							
45		" Philomène	"	F	fille	C	Nov	1896	13	" "			"	"	" "	aucun																							
46		" Rebina	"	F	fille	C	Mars	1897	14	Que			Français	Can	Cath R	aucun																							
47		" Eloïne	"	F	fille	C	Mars	1901	10	" "			"	"	" "																							
48		" Alderic	"	M	fils	C	Mars	1905	6	" "			"	"	" "																							
49		" Hermenegilde	"	M	fils	C	Mars	1908	3	" "			"	"	" "																							
50		" Radias	"	M	fils	C	Mars	1909	2	" "			"	"	" "																							